

Articles with names

В школе на уроках английского нам говорили, что этого ни в коем случае нельзя делать. Однако, на самом деле, это не совсем так.

В английском языке есть ряд случаев, в которых определенные и неопределенные артикли очень даже можно и нужно использовать с именами людей. И об этих случаях мы сегодня вам расскажем.

Но сначала – несколько общих правил, касающихся имен, фамилий, кличек, титулов и названий должностей.

1. Имена

Да, как правило, артикли не употребляются с именами, фамилиями, прозвищами и кличками домашних животных.

My name is Bond. James Bond.

I'm Joseph. People call me Joey.

- My given name is Benjamin Buford Blue, but people call me "Bubba"...

2. Титулы, звания, должности и т. д. вместе с именем тоже используется без артикля:

Queen Elizabeth

King Henry VIII

President Gorbachev

Lieutenant Nelson

Senator Kennedy

Captain Jack Sparrow

Governor Schwarzenegger

3. Титулы, звания, должности и т. д. без имени

А вот здесь уже нужен определённый артикль:

the Queen of England;

the Princess of Wales;

the President of the United States;

the President;

the Chancellor of Germany;

the Prime Minister;

the senator;

the governor;

the mayor;

the professor;

the managing director;

the inspector.

Хотя после таких глаголов как «become», «elect», «appoint» определённый артикль часто опускается.

Сравните:

The CEO personally congratulated me on my appointment.

Генеральный директор лично поздравил меня с назначением (на должность)

И с глаголом «become»:

Dieter Zetsche became Chairman of the Board of Directors of Daimler AG in 2006.

В 2006 Дитер Цэтше стал председателем Совета директоров компании Даймлер.

Last year he was appointed director of the art museum.

В прошлом году его назначили директором художественного музея.

4. Фамилия во множественном числе

Когда мы говорим о семье в целом или о супружеской чете, то с их фамилией используется артикль "the":

The Simpsons

The Tudors

The Beckhams have decided to move back to London.

5. Артикль "the" с именами

"the" используется в значении "тот", "тот самый"

Как, например, в песне «I feel pretty» из мюзикла "West Side Story":

This is not the Maria we know

Это не та Мария, которую мы знаем

Или:

The Tracey I knew five years ago turned into a cynical bitch.

(Та самая) Трейси, которую я знала пять лет назад, превратилась в циничную стерву.

6. Артикль "a" с именами

There is a John Atkinson came to visit you.

К вам пришел некий Джон Аткинсон.

A Patricia Clingman called and was particularly interested in you. Do you know her?

Некая Патрисия Клингман звонила и интересовалась тобой. Ты знаешь такую?